

Siemens Intern

Nr. 7 – Mandag 16. desember 1985



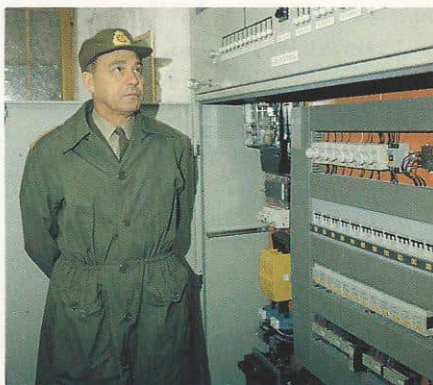
Fredriksten festning i Halden med et av landets mest virkningsfulle flomlysanlegg, montert av Siemens.

Siemens i Sarpsborg monterte praktfullt flomlysanlegg på Fredriksten Festning

Det sies at haldenserne først nå – etter at Siemens i Sarpsborg har montert flomlysanlegget på Fredriksten festning – har oppdaget hvilket praktfullt historisk monument de har i festningen. Et av de mest virkningsfulle flomlysanlegg i landet, kan vi i hvert fall fastslå, og begeistringen i Halden var til å ta og føle på da forsvarsminister Anders C. Sjaastad presis kl. 1830 den 28. november trykket på knappen og tendte lyset i anlegget. Et folkehav trosset vinteren i byens gater og applauderte da den gamle festnings konturer steg frem av nattemørket – et herlig lyskue!

Finansiering

Men forut for denne begivenhet hadde det vært et stort og intensivt arbeide. I første rekke av initiativtakerne som samlet seg i foreningen Fredriksten Festnings Venner og som har finansiert anlegget blant annet ved hjelp av salg av kunstreproduksjoner med motiver fra festningens historie, og ved donasjoner. Siemens er blant de glade givere med en gave på 100 000 kroner, og har sikret seg en plass for Siemens-navnet på en minneplakett på festningen.



Kaptein Larsen i Fredriksten Kommandantskap ved Siemens-tavlen for styring av flomlysanlegget på Fredriksten festning. Til høyre drivende kraft i foreningen Fredriksten Festnings Venner, Erik Erichsen, tidligere overingeniør ved Saugbrugsforeningen og god kundekontakt for mange i Siemens. Gjennom vinduet i stuen har han den flotteste utsikt til den flombelyste festning.



Egen marsj

Flomlyset på Fredriksten festning har til og med fått sin egen marsj. Det ble urfremført på en konsert i Halden samme kveld som lyset ble tent, og vakte stor begeistring. "Lystreff" heter marsjen, den er komponert av musikkaptein Åge Hermannsen og ble fremført av Divisjonsmusikken.

Flombelysningen av Fredriksten festning er ikke bare en øyenslyst for Haldens innvånere. Det vil uten tvil bli et trekkplaster for turister og andre tilreisende, og skape nytt liv på og omkring den gamle festning.

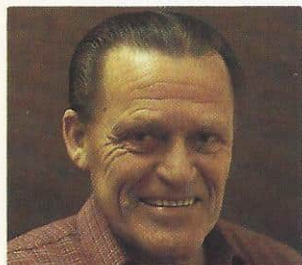
God Jul-ønsket

kommer dennegang fra Bergen, med hilsener til alle i Siemens. Men hva er det nissen ellers har på hjertet, tro? — Joda, sier han, jeg har fått et slikt stort og fint grøtfat, men det er ennå en mengde plass i det! Så dette er jule-ønsket for oss her i Siemens Bergen: at det kommer riktig mye grøt i fatet vårt.

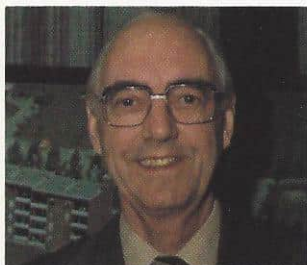
God jul!



Nye pensjonister



Sverre Ekeberg, S/O



Kåre Arvid Bondkall, S/O



Thor Wennevold, S/O

Dødsfall

Otto Stub Hæger, Siemens Elektromed Oslo, døde plutselig 6. november, bare 55 år gammel. Hæger ble ansatt i daværende Elektromed A/S 1. april 1963 som elektromekaniker, og hadde ved sin død en lang og trofast innsats for Siemens bak seg.

Han var gjennom alle år en solid, arbeidsom og allsidig servicemann og montør innen røntgen-gruppen på Teknisk Avdeling.

Hæger var alltid positiv til de arbeidsoppgavene han ble stilt overfor. Selv etter at han ble rammet av en hjertelidelse for noen år tilbake, lot han seg ikke knekke, men gikk like optimistisk og fullt inn for sine arbeidsoppgaver.

Han vil bli savnet blant sine kolleger i avdelingen. Alf Waagene, Elmed

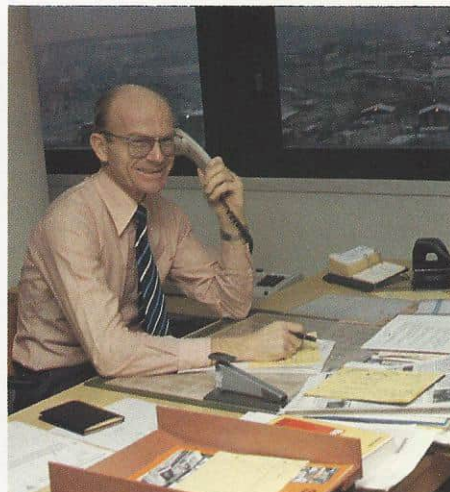
Hjertelig takk

— til direksjonen, NFATF og ellers alle venner og kolleger som gledet meg med blomster og gaver på min 60 års-dag.

Arvid Winnje, S/O

Nytt om navn

Nils Roar Sletner (E6, automatiseringsteknikk) slutter den 31/12 for å bli daglig leder av ELIS Elektro, Oslo, ELIS Elektro har 15 ansatte og er leverandør av importert råmateriale og komponenter til den elektrotekniske industri i Norge, deriblant Siemens.



I konsernutvalgets siste møte ble G. Friedl valgt til ny formann og Ø. Svendsen til ny sekretær. Valgene gjelder frem til 6/11 1985.

Konsernutvalgets medlemmer er ellers:

T. Jemtland, dir., B.G. Øvestad, dir., A. Johnsen, dir., A. Bratt, S/N, S. Sivertsen, R/V, O. Trones, R/O, R. Aas, S/T, F. Skrogstad, S/T, S. Ertzaas, S/T, J. Fuglesang, S/O, A. Michelsen, S/B og F. Johannessen, S/B.

Vararepresentanter:

Roy Lund, S/T, Erik Haugnes, S/T, Randi Lund, S/T, Iris Eveline Johansen, S/O, Egil Østby, S/O, G. Røssland, S/B og Karin Pettersen, S/B.

Forsinket Siemens Intern

Førrige nr. av Siemens Intern ble dessverre betydelig forsinket, både i forhold til planlagt utgivelse og i forhold til datering.

Grunnen til dette var problemer i det trykkeri vi benyttet, og som vi ikke hadde noen mulighet for å gjøre noe med.

Vi gratulerer

25 års jubileum

02.01: Oddmund Straum, S/T
09.01: Werner Romen, S/O
01.02: Tor Odd Vist, S/T
12.12: Svein Gutorm Hansen, S/O

50 år

18.01: Sverre Nilsen, S/O
30.01: Henrik Reimers, S/O
15.02: Fredrik Keim, S/O
15.02: Berit Thormodsen, S/B
19.02: Knut A. Grav, S/T

60 år

06.01: Odd M. Jensen, S/T
14.01: Johan Grønning, S/T
29.01: Einar Sverre Hanssen, S/O
05.02: Andreas Ingvald Aasen, S/T
26.02: Johnny Kristiansen, S/O

67 år

21.01: Kåre Arvid Bondkall, S/O
20.02: Sverre Ekeberg, S/O
26.02: Thor Wennevold, S/O

75 år

08.01: Knut Astrup, S/O



Bryllup ble feiret i Ålesund 16/8 av Bodil Skarbø og Magnar Engebretsen, S/O, som benytter anledningen og takker for fin gave!

Rekordår for Siemens



Vi kan være meget fornøyd med det året vi nettopp har avsluttet. Ifjor på denne tiden betegnet jeg året 1983/84 som "ikke tilfredsstillende", jeg er derfor glad for at vi for 1984/85 kan bruke karakteren: "Meget tilfredsstillende".

Kort sagt kan vi si at vi avsluttet bedre enn planlagt både på inntekts- og kostnadssiden, sier økonomidirektør Bjarne G. Øvestad til Siemens Intern.

Tallene er fremdeles foreløpige, men viser en bestillingsinngang på kr 2.244.000.000,- — en økning på 29% fra året før og kr 247 millioner mer enn budsjettert. Omsetningen ble kr 2.046.000.000,- — en økning på 22% fra året før og kr 95 millioner mer enn budsjettert. Og kanskje det gledeligste: resultat for årsoppgjørdisposisjoner ble kr 71.600.000,- som er en økning på hele 93% fra året før og kr 19 millioner mer enn budsjettert.

Nødvendig fremgang

Vi kan altså glede oss over fremgangen, men må huske at fremgangen er målt mot et lite tilfredsstillende 1983/84. Fremgangen var altså gledelig, men absolutt nødvendig.

På kraftforsyningssektoren har aktiviteten vært stor med en rekke interessante oppdrag fra SF6-anlegg til driftsentraler.

Automatisering

Oppdragene på industrisektoren har i stor grad vært preget av automatisering med Simatic og Teleperm. Forøvrig har vår kull- og grafitt elektrodeomsetning vært rekordstor.

Norsk Hydro's tre nye byggeprosjekter er de vesentligste på installasjonssiden. Vårt salg til installatører har hatt en tilfredsstillende utvikling.

Offshore

På offshore-sektoren kan vi først og fremst nevne DISCO-bestillingen til Oseberg-prosjektet.

Elektromed har arbeidet under meget vanskelige konkurranseforhold, men har fått en rekke interessante bestillinger på bl.a. Somaton. D.R.

Fint på Tele

Tele har i år ikke vært plaget med problemoppdrag og kan vise til en meget fin utvikling.

Hvitevaresalget har igjen oppnådd en sterk økning.

Våre fabrikker og driftsavdelinger har vært ujevnt beskjeftiget og viser dermed både negative og positive resultater.

Beskjeftigelsesproblemer har vi først og fremst sett i Sterkstrømsfabrikken og i Montasje Bergen, sier Øvestad til slutt.

Gullkantet Siemens-aksje

Men det er ikke bare Siemens i Norge som slår rekordene — vårt moderhus Siemens AG opplever den rene stjerneferd og noterer en økning i omsetningen på verdensbasis på 19%, hvilket betyr at omsetningen når 164,1 milliarder kroner (omregningskurs 1 DM = 3 kr). I Vest-Tyskland steg omsetningen med ikke mindre enn 30%, hvilket i hovedsak skyldtes avregningen av 3 nye kjernekraftverk. Men også uten denne avregning var stigningen pen — 12%.

Bestillingsinngangen lover også godt for det inneværende år. 155,1 millioner kroner ble notert, 7% mer enn forrige år. Utlandet svarer for 12% av dette beløp. De områder som ligger i teten med vekstrater over gjennomsnittet er energi- og automatiseringsteknikk, kommunikasjons- og datateknikk og medisinsk teknikk.

Siemens-aksjene er med på himmelfarten og har på Frankfurter-børsen notert en kurs på 686 — dvs. at du må ut med 686 DM for å kjøpe en aksje pålydende 50 DM. Til generalforsamlingen foreslår Siemens at utbyttet skal bli 12 DM pr. aksje, er lik 24% (ifjor 20%). Et slikt aksjeutbytte gir Siemensaksjen uten tvil rett til betegnelsen "gullkantet". Hva utbyttet av siste forretningsår blir, sier den foreløbige melding fra Siemens AG ikke noe om, men vi vet jo at det siste år passerte 1 milliard mark, og noe dårligere kan det jo ikke bli. . . .

Nytt vekstområde for Siemens: Innendørs belysning

— Innendørs belysning er et klart vekstområde for Siemens i Norge, og nå har vi kommet virkelig igang, opplyser avd.sjef Petter H. Tharaldsen til Siemens Intern.

Blant mange som det siste året har valgt å satse på Siemens belysning, er to av landets f.t. største byggherrer, nemlig Norsk Hydro og IBM. Det viser at teknisk kvalifiserte bedrifter velger Siemens i sterk konkurranse med alle de store norske og europeiske leverandørene, og gir oss som steller med lys i Siemens en ekstra inspirasjon, sier Tharaldsen.

Bare til de to ovennevnte firmaenes nybygg har vi fått bestilling på mer enn 15.000 av de mest avanserte lysrørarmaturene på markedet, og brukerne har på tross av "høy" innkjøpspris forstått å verdsette de driftsmessige fordeler våre topprodukter har.

— Hvilke krav stilles til moderne kontorbelysning?

— Etterhvert som det blir mer og mer tekniske hjelpemidler på kontorene, stilles det også stadig strengere krav til både armaturenes tekniske og miljømessige kvaliteter.

Fordele

De største fordelene våre topprodukter SiDEKO og den nye stjernen SiNOVA har for belysning av dagens og morgendagens kontorer er:

- Refleksfrie billedskjermer og tastaturer.
- Blendfrie arbeidsplasser.
- God kontrast på arbeidsstykket.
- Høy anleggsvirkningsgrad.
- Lavt energiforbruk, spesielt gjelder dette når armaturene er utrustet med helelektronisk forkoblingsutstyr. Dette er standard for SiNOVA.
- Arkitektene, mange muligheter for god interiørdesign.



Petter H. Tharaldsen med vårt nyeste "stjerneskudd" innen kontorbelysning: lysarmaturen "Sinova" som installeres bl.a. i Norsk Hydro og IBM's nye store kontorbygg.

Markedsføring

— Hva gjør Siemens for å komme inn på dette for oss relativt nye markedet?

— Dette var et omfattende spørsmål, men viktig er det at vi nå har de riktige produktene til konkurransedyktige priser. Men det aller viktigste er at vi nå har fått fagingeniører, PP'er og markedsbearbeidere som kan gi våre kunder riktige råd og god veiledning i belysningsspørsmål og som synes at belysning er goy. (NB! Vi trenger en ny medarbeider sentralt.)

Både intern og ekstern informasjon og opplæring har hatt topp prioritet de to

siste årene, og vi begynner nå å se resultatene, men dette er fortsatt et område som må prioriteres.

Et annet område som blir avgjørende for fremtidig suksess er lagerhold, og her må vi alle skjerpe oss.

Vi har også en god støtte i reklameavdelingen som gjør at vi er fullt på høyden når det gjelder alle former for informasjonsmateriell.

Rask vekst

— Hvordan ser du på mulighetene for at vi også når det gjelder innendørsarmaturer. side 11

Siste nytt fra AnSalg:

«Honnørpris» for de ansatte

Konsernutvalget i Siemens har flere ganger diskutert forslag fra Felles tillitsmannsutvalget om prisene på AnSalg. FTUs synspunkt har vært at de ansatte burde få større del i AnSalgs utvilsomme suksess, og i siste Konsernutvalgsmøte ble det vedtatt å innføre en ordning med kjøp av "hviteware" til honnørpris (spesialpris). Hovedinnholdet i retningslinjene er at hver ansatt skal kunne kjøpe 1 stk. "hviteware" i året til ekstra redusert pris, nemlig med 20% rabatt på AnSalg-prisen.

Ordningen starter 1/1-86

Slik lyder retningslinjene for "honnørpris-kjøp":

Omfatter: Ansatte i Siemens A/S i uopp-sagt stilling, samt pensjonister.

Leveringssted: Den ansattes privatadresse for bruk i den ansattes husstand.

Omfang: 1 stk. "hviteware" (vaskemaskin, oppvaskmaskin, tørketrommel, kom-fyr, mikrobølgeovn, kjølfrysenskap) pr. forretningsår. Det kan ikke akkumuleres kjøpsrett til senere år.

Pris: Ordinær Ansattpris —20% på den til enhver tid gjeldende pris.

Betaling: Lønnstrekk over maks. 12 mnd.

Registrering: Kjøp avmerkes i Regionens ansattregister med produkttype og kjøpsdato.

Legitimering: Firmalegitimasjon må forevises ved bestilling (gjelder ikke pensjonister).

Gyldighetstid: Retten til kjøp et år kan ikke overføres til annet forretningsår. (Overdragelse av produkt kjøpt til honnørpris må ikke finne sted før tidligst 12 mnd. etter levering).

Leveringstid: Levering av bestilt produkt skal skje umiddelbart etter bestilling.



Livlig omsetning på AnSalg — nå også med ekstra-rabatt for de ansatte.

Kraftverk og museum

Stend Kraftverk, Fana, er blitt Norges første kombinerte kraftverk og museum. Det er Bergen Lysverker som har bekostet restaureringen, og Siemens har deltatt. Et levende og interessant stykke norsk kraftutbyggingshistorie!



Utnyttelse av vannet fra området ved Stend går tilbake til 1845 da det ble brukt i forbindelse med Rosendal Spinneri. Senere meldte det seg flere interessenter, og et kraftverk ble bygget, etter at Fana herredsstyre fattet vedtak om dette den 17.09.1912. En regnet at dette ville være nok til å dekke de viktigste områder med elektrisk energi.

Verket ble satt i drift 13. desember 1912 med 2 aggregat hver på 400 HK.

I 1940 ble det ene aggregatet utskiftet, og det er dette en nå har modernisert med automatisert drift.

Rehabilitering

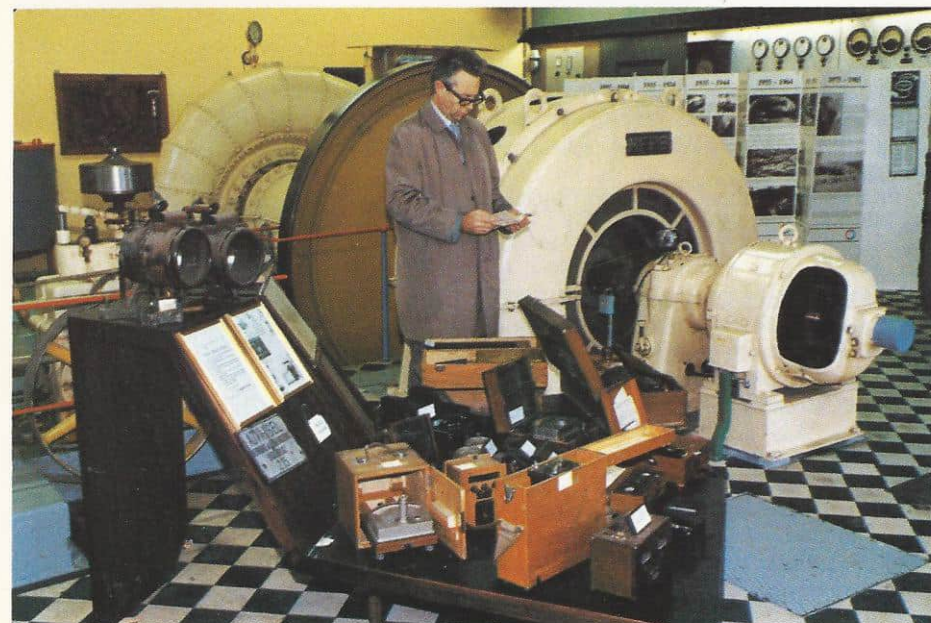
Overing. S. Moe ved Bergen Lysverker har ledet rehabiliteringen og har lagt vesentlig vekt på å beholde mest mulig av det opprinnelige anlegget, dog tilpasset dagens teknikk og krav på sikkerhet, slik

han selv uttrykker det i en beskrivelse av anlegget.

Det er i forbindelse med den automatiserte drift at Siemens er kommet med. En har ved installasjonen lagt vekt på at den moderne teknikk med sjaltepanel ikke har fått noen dominerende plass i hallen, tvert om har en funnet en minst mulig iøyenfallende plass ved den gamle hovedtavlen i marmor.

Rehabiliteringen av anlegget tok til våren 1984 og er beregnet å koste 1,8 mill.kr. Dette gir en kostnad på ca. 0,60 kr pr. kWh.

Et vakkert monument over en forgangen teknikk som likevel er livskraftig i vår tid. I bakgrunnen den gamle smien som alltid var en nødvendig del av et kraftverk.



Kraftverket vil videre bli tilført gammelt elverksmateriell og utstyr, og det fremtrer således som en ideell løsning av praktisk kraftverk og levende museum, det første i sitt slag på landsbasis.

Interessen for dette kraftverket har vært meget stor, og vi anbefaler alle som får anledning å kikke på resultatet, som Bergen Lysverker og overing. S. Moe så forbilledlig har prestert. KM

Overing. S. Moe foran den igangværende generator. I bakgrunnen hovedtavlen i marmor som i anledning 100 års-jubileet delvis er skjult av en plakett.



Intens oppmerksomhet

omkring Harald Hay ved innføringen av datamaskin-assisterte konstruksjonssystemer i Siemens. Det kreves et stort treningsopplegg omkring dette, og mange anlegg er nå i full drift omkring i firmaet.

På blankett 3139 D

Microølgeovn er tidens kjøkenslager, og Siemens har tilbudet. På Linderud har man til og med bygget opp et servicetilbud for alle dem som jobber overtid og trenger litt småvarmt utover kvelden. Man kan få dypfrosne middagsretter utlevert i kantinen og selv tine dem opp i microølgeovner som er plassert på strategiske steder i kontorbygget, verkstedbygget og telebygget. Rettene består av kjøtt med ris eller nudler og man må naturligvis ha foreskrevet blankett 3139 D for å få dem utlevert. Men selve opptiningen går greit.

"Han klappet meg på hodet. . ."

Kvinnelige sivilingeniører har også sitt forum, det heter "Nettverk", og i november ble det holdt møte på Linderud med bl.a. Gunn Oland og Bente Mannsåker i arrangementskomiteen. Cand. polit. Lise Vidnes presenterte resultater av sitt forskningsprosjekt "Kvinner i ledende stillinger – hvorfor så få?", og det var et hundretall interesserte som hørte henne. – Godbit fra rapporten er hva en ung kvinnelig

Siemens-posene er best

Erfarne juletreffest-barn i Oslo en enstemmige i sin dom: Siemens-posene er best. Det må være en tilfredsstillelse å vite dette for vår mest overlevelsesdyktige komite – juletreffestkomiteen på Linderud, når den nå er igang med firmaets 25. fest. Søndag den 5. januar skal atter ca. 850 siemensianere fra ganske smått og oppover samles i den største festsalen i byen – på SAS Scandinavia Hotel – for å stemme i "Du grønne, glitrende tre . . ." Og for ellers å være med i et program som ikke gir noen pusterom, og som leder naturlig henimot det store klimaks, julenissenes ankomst og posenes utdeling. – De kommer oss på 25 kroner stykket, men er verdt henimot det dobbelte. Vi lager dem sjøl, nemlig. Det er blitt en del av ritualen. "Vi" er – som flere vil ha gjetten – Jack Jansen, Roy Hammer, Svein Jørgensen og Knut Skjellhaug, som har arrangert 15 av de 25.

sivilingeniør opplevde i yrkes-sammenheng: "Han klappet meg på hodet i stedet for å håndhilse".

Siemensavisen for 25 år siden:

Dengang Siemens het Proton

A/S Proton med datterselskaper tilbake til Siemenskonsernet

Regjeringen innvilget i statsråd 2. september vår konsesjonssøknad om overdragelse av Statens og Bergen Industri-Investeringsselskaps interesser til Siemenskonsernet.

Aksjekapitalen blir øket fra 4 mill. til 6 mill. kroner.

Et foreløbig styre består av h.r.adv. J.C. Mellbye, direktør D. Waage og direktør T. Dehli Jemtland, med sistnevnte som formann.

Proton går over grensen

Utbyggingen av Nea Kraftverk vil være ferdig i løpet av året. Montasjen av alt elektrisk utstyr er utført av våre montører.

Nea Kraftverk er første kapittel i Trondheim Elektrisitetsverk's Nea-utbygging, som omfatter en rekke kraftstasjoner.

Kraftverket er bygget for penger som til dels er lånt i Sverige, og forutsetningen er at et visst kvantum elektrisk energi hvert år skal eksporteres til Sverige.

Arkitektonisk vil interiøret i Nea Kraftverk bli noe utenom det vanlige. Meningene om arkitektenes disposisjoner er noe delte.

Planer for Sluppen

60 mål er kjøpt av Trondheim kommune for bygging av verksted, fabrikk og kontorer.

Professor Herman Krag er byggets arkitekt. Hele anlegget forutsettes å være ferdig sommeren 1962.

Coleman Hawkins fikk "sølvplaten"

"Sølvplaten" deles ut til det selskap som etter norske jazzkritikeres bedømmelse gir ut den beste jazzplaten.

A/S Proton fikk den for sin 30 cm LP-plate "The High and Mighty Hawk".

Året som gikk

Året er preget av høykonjunktur og vi har oppnådd en tilfredsstillende avtale med Siemenskonsernet som stiller sin verdensomfattende organisasjon til rådighet for salg av våre produkter som egner

seg for eksport. Våre magnetofoner har et godt salg på eksportmarkedet.

"Fjærrsynsmottagere" fabrikeres i samarbeid med Siemens og det er gledelig å notere at vi var det første Siemens-selskap som lancerte den nå så populære 23" heter det i rapporten fra direktør Astrup.

Under den nye konstellasjon har vi igjen tatt opp forbindelsen med våre gamle venner i bank og forsikring, Christiania Bank og Kreditkasse, Oslo, Forretningsbanken i Trondheim og Storebrand. Forretningsåret er lagt om og går fra 1. oktober – 30. september.

I løpet av året er personalet øket fra 875 til 984.

Omsetningen passerte for første gang 100 mill. kroner.

I farten...

Hvor mange?

AKAN-utvalget på Linderud har utvist stor aktivitet i høst, og en informasjonsstand i kantine forklarte hva AKAN står for og ga råd og kommentarer i forbindelse med alkoholbruk. Det var en god stand, som ga støtte til mange kommentarer og diskusjoner. I samme periode ble det arrangert et møte på Linderud med besøk fra AKAN-forbundet og foredrag og diskusjon omkring bruk av alkohol og rusmidler på arbeidsplassen. — Hvor mange alkoholmisbrukere er det i Siemens? Ubesvart spørsmål. I landsgjennomsnitt regner man med 4-5%. Hvis det er riktig, blir det et stort tall i Siemens.



"Dette er antakelig avdelingen min"

Siemens-folket i Trondheim har fått ekstra grunner til å klø seg i hodet etter at en skoleklasse fikk carte blanche til å slå om seg med farver i en av kulvertene på Sluppen. De unge kunstnere satte seg det høye mål å visualisere Siemens i Trondheim — organisasjonsmessig, arbeidsmessig og faglig. — Om det er organisasjonskartet vi ser nærmest på bildet, og som tilskuerne kommenterer, er vi sant å si ikke helt sikre på. Men som bekjent er det en kunstner-

privilegium ikke å bli forstått, og så kan man heller glede seg over friske og hyggelige fargeflekker i de ellers så ens-tonige kulverter under Sluppen.

"De hadde soveposer, men brukte dem ei"

En liten omskrivning av Wellhavens ord kan være på sin plass når et av Siemens' største installasjonsarbeidere, Norsk Hydro på Vækero,

Oslo (ca. 30 000 timer), ble lykkelig og avtalebestemt idriftsatt og overlevert mandag 2/12 fm. Men på fredagen så det av forskjellige grunner ikke så lyst ut. Dermed gikk budstikken ut og firmaets skjulte reserver støtte til. Omkring 40 medarbeidere — uten stand og bakgrunnsanseelse — tilbragte helgen på Vækero og fullførte den gode innsats som allerede var gjort der. Siemens-renommeet var atter som det skulle være — vi er best. Det sies at mange hadde soveposene med, men ingen fikk åpnet dem.

"Siemens i Sarpsborg — når du søker spenning"

stod det i den helsides, fire-



Nytt slagkraftig utviklingsverktøy på plass i Tele

Utviklingsavdelingen på Tele har i disse dager fått installert en VAX 11/750 datamaskin, beregnet spesielt for utviklingsformål. Maskinen er et generelt utviklingsverktøy, som kan benyttes i praktisk talt enhver sammenheng, og er altså ikke en enhet som inngår i et ferdig system eller produkt.

Firmaet har med dette nådd en milepel, idet man bevisst satser på relativt store og tunge utviklingsverktøy for å hevde seg i konkurransen. Slike verktøy er nødvendige for å utvikle metodisk og sikkert på kortest mulig tid. Det er ingen tvil om at dette er med på å fremme firmaets konkurranseevne, sier utviklingssjef Rolv A. Andersen på Seksjon Teleteknikk til Siemens Intern.

Hva er en VAX?

Betegnelsen har allerede vært oppe i Siemens Intern noen ganger. VAX er en generell minimaskin levert av Digital Equipment Corporation (DEC) og i så måte ikke noe særsyn. Det finnes sikkert andre maskiner som er både større og raskere til samme pris, men fordelene med VAX er at det finnes en mengde "verktøy" til denne. Det er utviklet en mengde software ved universiteter, forskningsinstitutter og software-hus rundt om i verden som kan kjøpes til maskinen. Dette betyr at man til et bestemt formål meget raskt kan få et system som er "på lufta".

Hva inngår i Teles VAX-installasjon?

Anlegget består av en sentralenhet 11/750 med hukommelse på 4Mbyte og operativ system VMS. I tillegg har vi 4Mbyte liggende klar, samt en flyt-talls prosessor som gjør at vi raskt kan utvide kapasiteten. Forøvrig har vi to diskstasjoner; en på 124Mbyte og en på 456Mbyte. I tillegg kommer en båndstasjon for innlesing av programmer og back up. Anlegget er tilkoblet vårt Bridge lokalnett (SINETT), og kan foreløpig nås av 32 terminaler/PC'er over dette. Dessuten er det meningen å koble anlegget inn på Siemens' globale nettverk, SIECOM, og dermed få tilgang til BS2000. Dette vil gi oss store fordeler i utviklingssamarbeide sammen med Siemens AG.

Hva skal VAX'en brukes til?

I første omgang i forbindelse med prosjektdokumentasjon og software utvikling. Av software-pakker som er innkjøpt kan nevnes Modul Management System (DEC MMS) og Code Management System (DEC CMS) som basishjelpemidler

i software utvikling. Likeledes har vi lagt inn kompilatorer for programmeringsspråkene C og Pascal. Vi har også en UNIX Interpreter (DEC SHELL), som gjør det mulig å arbeide med anlegget som en UNIX maskin. Likeledes har vi kryss-kompilatorer for C og Pascal, som genererer kode for Intel's 8086 mikroprosessor.

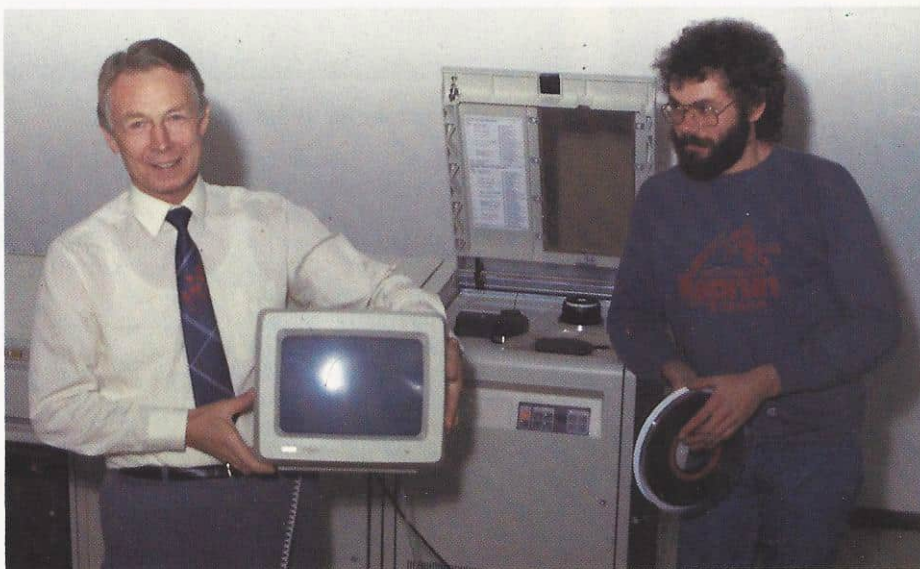
Hvilke andre formål?

Det er også meningen å koble til grafiske arbeidsstasjoner, eksempelvis for skjemategning. I forbindelse med dette er det interessant å benytte de samme inngangsdata for simulering av våre krets-konstruksjoner. Vi har allerede anskaffet softwarepakken SPICE for dette formål.

De samme verktøy kan også benyttes i forbindelse med konstruksjon av integrerte kretser (VLSI), hvor da i framtiden en vesentlig større del av arbeidet kan utføres her. Interessant blir det også når vi kan koble vårt kortutleggs-system til anlegget, slik at vi får full konsistens hele veien ved utlegg av kort.

Hvem blir brukere på systemet?

I første rekke skal det benyttes i noen prosjekter på Tele, men det er klart at anlegget også vil være tilgjengelig for andre interessenter. Vi er selvsagt interessert i å spre så mye viten som mulig om hvordan et slikt anlegg kan utnyttes, og det får man best gjennom praktisk drift, sier Andersen.



Rolv Andersen og Lars Hoel (t.h.) Seksjon Teleteknikk, er enige: installasjonen av VAX er en milepel for utviklingsvirksomheten i Siemens. Men forutsetningsvis skal den benyttes av så mange av våre utviklingsmiljøer som mulig.

Fjernvarme vil gi penger spart på Linderud



Fjernvarme fra Oslo Lysverker til Siemens på Linderud kan gi innsparing på opptil 300 000 kroner.

I høst er også Siemens på Linderud knyttet til Oslo Lysverkers fjernvarmeanlegg, og vi har spurt Arnfinn Kristensen om hvilke fordeler Siemens kan ha av denne nye energibærer.

— Hensikten er først og fremst å få en jevnere og dermed billigere belastning til det alminnelige strømforbruk, sier Kristensen. T3 er en uheldig tariff i og med at den foruten et energiledd også har et effektledd som bygger på de to høyeste toppene i året. Tidligere fikk vi utnyttet T3-tariffen bedre ved et samspill med olje. Alternativet idag var spillkraft og fjernvarme. Spillkraft er rimelig, men usikker både i pris og leveranse, og den ville ha

krevd en forholdsvis stor investering, nemlig ca. 1 million kroner. Da vi så fikk en forholdsvis gunstig avtale med Oslo Lysverker, falt valget på fjernvarme, hvor vår egeninvestering begrenser seg til ca. 70 000 kroner. Den forventede innsparing er ca. 300 000 kroner.

— Hva skal fjernvarmen brukes til her i huset?

— Til ventilasjonsanlegget. Dette forsynes nå av 2 elektrokjeler på 2 x 700 kW og oljekjel. Fjernvarmen vil kunne dekke dette behovet.

Siemenslagets styre med sju nye – styrer mot 50 års-jubileum

Roar Haglund er nyvalgt formann i Siemenslaget i Oslo. Han er en av ialt sju nye styremedlemmer.

— Sju nye, Roar, dette var vel et dramatisk møte?

— Møtet var helt uten dramatikk på samtlige punkter. Valget avsluttet årsmøtet og alle 14 poster ble besatt uten motkandidater.

— Hva kan vi forvente av aktiviteter?

— De største aktivitetene foregår i små og store grupper. Disse gruppene styrer seg selv med et budsjett som er årsmøtebehandlet. Idag er det noen over 20 slike grupper, og det er plass til flere.

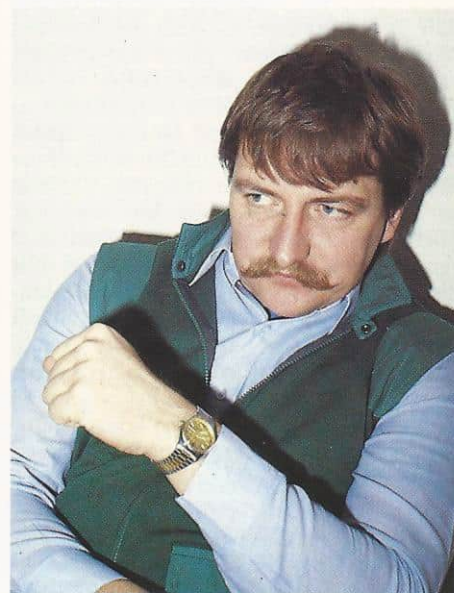
— Styret har vel også et aktivitetsansvar?

— Helt klart. Vi har et motiveringsansvar overfor det enkelte medlem, dvs. alle ansatte og overfor de etablerte gruppene. Vi står også som "ansvarlig" i spesielle arrangementer. Vi skal bl.a. arrangere en Logokonkurranse. Vi føler behov for et eget "ansikt" for å nå fram med informasjonene.

Barnas juletefeste er klar og det planlegges en Siemensaften ute på by'n.

Forøvrig vil styret bruke dette året på å planlegge 50 års-jubileumet i 1987.

Målet er at alle medlemmer blir med på minst en aktivitet i jubileumsåret, sier den nye formannen Roar Haglund.



Og her er styremedlemmene:

Formann: Roar Haglund

Nestformann: Svein Jørgensen

Sekretær: Aud Gulvik

Kasserer: Berit Moen

Styremedlemmer: Tom Nielsen, Torill Rogne-Renna, Roy Hammer, Jack Jansen, Svein Frode Nordby, Ada Forsberg

Varamedlemmer: Turid Nordlund, Johnny Kristiansen, Dag L. Andersen

Revisor: Magnar Engebretsen

Hvordan skulle vi klare oss uten kassen?



Alltid travelt i kassen på Linderud. Bak skranken fra venstre Gerd Solem, reisebyrå-representant, videre Trygve Nilsen og Ingeborg Graver.

”Kassen” — et magisk ord. Knyttet til forestillinger om penger du skal ha, eller penger du skal betale. Ting du må huske, og ting du har glemt. Og så må det være riktig, har jeg regnet feil i dette reiseoppgjøret tro? Kassen oppdager det, litt pinlig kan det føles, gemyttene kan vel også komme litt i småkok skulle man tro — ?

— Nei, jeg merker ikke noe til det, det er i hvert fall uhyre sjelden, sier kasserer Trygve Nilsen på Linderud. Folk er greie, stort sett. Han man gjort en feil, og det kan jo forekomme, tar man det pent når man ser utregningen, for vi har jo klare regler for de aller fleste forhold.

Kassen på Linderud er blitt et service-sted av største betydning for både firmaet og de ansatte. Hvor viktig den er kan man best tenke seg om den var borte. Da ville tilværelsen på Linderud bli vanskelig. Månedlig behandler kassen nesten 600 reiseoppgjør inklusive kontroll, det blir omkring 6500 i året. Noe færre representasjonsoppgjør, ca 5000, kommer Nilsen til etter et raskt regnestykke.

— Men de aller fleste går ganske greit, hevder han. Litt problemer har vi vel med rundturer i Østen. Teksten på restaurant-regningen får vel være som den er, men når tallet er f.eks. 60 000,- bør man huske hvilket land man har vært i.

Denslags klarer kassen uten tvil. Der får man effektiv service, hyggelig, men med avstand. Slik det høver seg en kasse. De fleste besøkene i kassen gjelder innløsning av sjekker — fra 80 til 100 daglig.

— Vi ser selvfølgelig helst at folk benytter bankdagene til dette, sier Nilsen. Kreditkassen er her hver lønnsdag mellom halv ti og elleve. Du behøver ikke være kunde i Kreditkassen for å benytte deg av denne service. Alt kassen gjør, gjør også Kreditkassen. For eksempel kan post-anvisninger og postgiro heves — særlig aktuelt når skatteoppgjøret kommer.

Kassens åpningstid er fra kl 9 til kl 15, og Nilsen vil gjerne ha frem at man trenger disse to timene som da er igjen av kontor-

tiden til forberedelser, ajourføring av kort etc. Dessuten har man noe folk flest ikke merker, nemlig underkasser. Noen av dem, eks. An-Salg, leverer daglig oppgjør til hovedkassen, andre følger det både bokføring og bilag med.

Siste skudd på stammen i kassen er vårt reisebyrås faste representant, som er tilstede daglig og tar hånd om alle bestil-

linger av tjenestereiser. Full beskjeftigelse fra første dag, lar vi oss fortelle, og det er blitt enklere for våre ansatte å ordne billettene enn før. I tillegg kommer etterhvert den service med feriereiser o.l. som reisebyrået utvilsomt gjerne gjør mellom slagene. Slik at også de som ikke har tjenestereiser i vårt firma kan få glede av nyordningen!

Farlige og usikrede trafikkforhold på Linderud

Personbilen på bildet var ikke innblandet i ulykken.



En 39 år gammel mann ble onsdag 13. november om morgenen påkjørt i avkjøringen fra Østre Aker vei til Siemens på Linderud. Mannen var på vei til arbeidet i Oslo på sykkel, og fikk store skader. Han ble innlagt på Ullevål sykehus, hvor man kunne konstatere brukket rygg og lammelse i begge ben.

Ulykken viser til fulle at det nå er på tide å få gjort noe med denne farlige avkjørsel. Bilistene har en tendens til å holde altfor stor fart ved innkjøringen, ikke minst presset av den brutale kjøring på Østre Aker vei i morgentimene. Det skapes menneskelige tragedier, og våre ansatte blir skyldige.

Det må bli et krav at innkjøringsforholdene til Linderud forbedres, og vårt forslag er: forlenget innkjøringsfil, og fartsdumper for å tvinge farten ned.

Fartsdumper kan også trenge på de øvrige veier på Siemens' område på Linderud. Er noen overhodet klar over at maksimalfarten her er 30 km/t? Skiltene blir ikke respektert, og et særlig faremoment er kommet inn i vårt trafikkmiljø, nemlig barnehagen. Den ligger meget utsatt til, og en far med barn der sier til Siemens Intern: — Jeg er livredd! Trafikkforholdene omkring barnehagen er usikrede og meget farlige!

Avtale om personalregistre i Siemens

Med den store utbredelsen personlige datamaskiner etterhvert får i bedriften, er det viktig at de enkelte avdelinger kjenner til at det foreligger en avtale om personalregistre i Siemens A/S, inngått mellom bedriften og LO ved Felles tillitsmannsutvalget. Avtalen gir også den enkelte medarbeider beskjed om hvordan persondata skal behandles, hvilke begrensninger som gjelder m.v.

Avtalen bygger på Lov om Personregister m.m., og forskrifter til denne, Hovedavtalen mellom LO og NAF, Rammeavtalen LO/NAF om teknologisk utvikling og databaserte systemer og Arbeidsmiljøloven.

Vi refererer fra avtalen:

Personaldata: Opplysninger og vurderinger som direkte kan knyttes til identifiserbare enkeltpersoner i bedriften.

Personalregister: Register, fortegnelse m.v. (EDB og manuelt) der persondata er lagret systematisk slik at opplysninger om den enkelte kan finnes igjen.

Bedriften kan bare registrere persondata som er av betydning for løsningen av spesifiserte oppgaver innen bedriften – og således er saklig begrunnet, og er avtalt.

Personalopplysninger deles i to kategorier:

A. Dette er opplysninger som det stilles skjerpende saklighetskrav til i henhold til paragraf 6 i Lov om Personregistre m.m. og Forskrifter til Lov om personregistre. Disse er konsesjonspliktige. Vedrørende bedriftshelsetjenesten, se eget avsnitt.

Pr. idag har bedriften behov for å systematisere opplysninger vedrørende:

- misbruk av rusmidler (eksempelvis AKAN)
- sikkerhetsklareringer til Forsvaret

Dersom bedriften har ønske om å systematisere ytterligere opplysninger i denne kategori skal det på forhånd tas opp med klubbene (hoveddatatillitsmann).



Den utbredte bruk av PC'er i Siemens gjør det nødvendig å innskjerpe reglene om personvern.

B. Kategori B er data som ikke kommer inn under de skjerpende saklighetskrav (kategori A), men hvor det er behov for behandlingsregler i henhold til paragraf 2-12 i Forskrifter til "Lov om Personregistrering".

Nye data-elementer skal alltid avtales med klubbene (hoveddatatillitsmann). Bedriften plikter å holde ajourførte lister over hvilke data som brukes, og hvordan de brukes.

Tilgang til personaldata

For personalopplysninger i kategori A og ekstern distribusjon av personalopplysninger i kategori B er det personalsjef og lønningssjef som sammen med klubbene (hoveddatatillitsmann) kan vurdere saklighetsbehovet

For personalopplysninger i kategori B, henvises det til den til enhver tid gjeldende Instruks for passord og kontroll til bruk av systemer på vårt sentrale regnesenter. Dette sammenfatter hvilken tilgangskontroll som finnes og gir retningslinjer for hvem som skal få lov til hva (dvs. utdeling av passord), og hvordan man skal gå frem ved uttak av passord.

Utarbeidelsen av instruksjonen skal foretas i samråd med klubbene/hoveddatatillitsmann.

Det avtales med klubbene (hoveddatatillitsmann) hvilke utlister osv. som skal distribueres eksternt.

Lagring og sikring

Alle avdelinger i firmaet som behandler personaldata er forpliktet til å behandle disse i henhold til reglene i denne avtalen.

Alle personaldata (korrespondanse, EDB-utskrifter, mikrofilm, personalmapper m.v.) skal oppbevares i låste skap og sendes i lukket konvolutt.

Saker som er tatt ut av arkiver m.v. for bearbeiding skal av den enkelte medarbeider behandles slik at utenforstående hindres i å få kjennskap til opplysningene.

På alle avdelinger hvor bedriften systematiserer personaldata av kategori A skal det utpekes en bestemt person som har ansvaret for låsing av skap o.l. inneholdende slike data.

Taushetserklæring

Taushetserklæring skal undertegnes av de personer som arbeider med persondata, på vedlagte skjema. Klubbene må til enhver tid ha ajourførte lister over hvem som har underskrevet taushetserklæring.

Personell hos eksterne service-firmaer (som f.eks. A/S Teamco) som fremstiller Mikro-fich, har kontraktmessig taushetsplikt.

Makulering

Makulering skal utføres av saksbehandler eller av person som har undertegnet taushetserklæring.

Uaktuelle saker og eventuelle feilkjøring "hakkes opp" i makuleringsmaskin.

Kontroll og innsynsrett

Alle ansatte har rett til å få utskrift av opplysninger av kategori A og B om dem selv som bearbeides eller lages ved hjelp av EDB eller i personalmappene.

Henvendelse vedrørende dette rettes til Personalavdelingen.

Retting

Dersom et register inneholder uriktige eller ufullstendige opplysninger, opplysninger det ikke er adgang til å ta inn i registeret eller opplysninger som ikke lenger har betydning, skal opplysningene rettes, slettes eller suppleres såfremt mangelen kan få betydning for den registrerte.

Den ansatte kan forlange at gale opplysninger blir slettet.

Bedriftshelsetjenesten

De data bedriftshelsetjenesten registrerer av helsemessig karakter omfattes ikke av denne avtale.

Bedriftshelsetjenestens personell er ved norsk lov pålagt taushetsplikt.

Medarbeidere utenom bedriftshelsetjenesten har ikke tilgang til personalopplysninger fra bedriftshelsetjenesten.

EDB-system brukes i henhold til konsesjon gitt av Datatilsynet.

Innsynsretten gjelder i henhold til Lov om Personregistre m.m.

Avtalens gyldighet

Ved uenighet mellom partene kan organisasjonene kreve at registrering eller bruk av de omstridte dataene opphører inntil saken er løst.

Hvis enighet ikke oppnås ved lokale forhandlinger, oversendes saken til hovedorganisasjonene for videre behandling.

Avtalen løper med en måneds gjensidig oppsigelsesfrist.

Forts. fra side 4.

turer skal få en ledende rolle på det norske markedet?

– For en rask vekst er mulighetene meget gode, og vi burde innen 2-3 år ha en markedsandel som står i et rimelig forhold til vår posisjon for installasjonsmaterieil forøvrig.

Med den markedsfordelingen vi har på innendørsmarkedet i Norge, tar vi ikke sikte på å bli markedsledere i første omgang.

Nok en hyggelig ting helt til slutt. I det siste året har vi også fått gjennomslag hos våre egne installasjonsavdelinger, og de fleste bruker nå Siemens belysning der hvor det er mulig. Dette har ikke alltid vært en selvfølge i Siemens.

Belysning fra Siemens er mer enn lys – det er gøy, sier vår nye "lysmester" Petter H. Tharaldsen.

Goborg's julenøtt

Vår kryssordforfatter Goborg har levert denne nøtten til julenummeret, og vi håper den faller i smak. Send løsningen innen 15. januar!

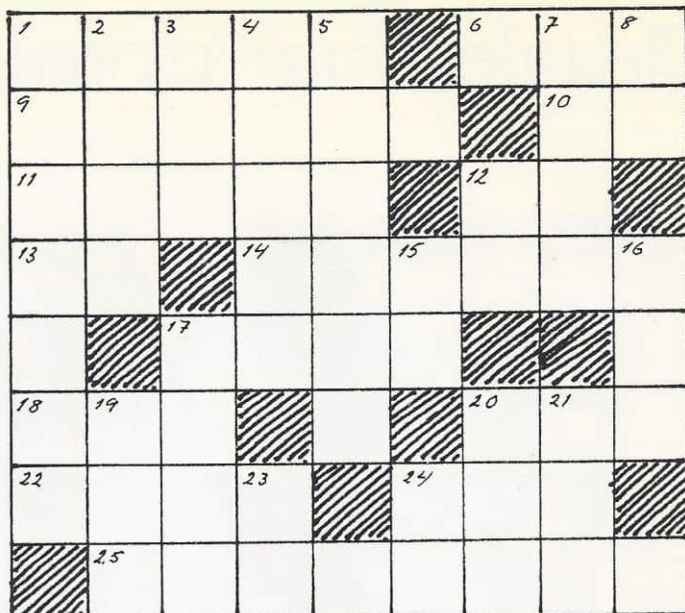


Vannrett

1. Pære
6. Bønn
9. Ruser
10. Spis!
11. Antatt
12. Lever
13. I orden
14. Fare
17. Gud
18. Som
20. By i Tyskland
22. Forbund
24. God
25. Elektrisk app.

Loddrett

1. Møbel
2. Klesplagg
3. Elv
4. Ordenstall
5. Middelverdi
7. Materie
8. Artikkel
12. Ikke
15. Skipsbet.fork.
16. Motstand
17. Opplysninger
19. Kort
20. Støy
21. Vekst
23. Tre
24. Anmode



15000 kroner fra Forslagskassen til Bergens-idé!

Forslagskassen i Siemens gjorde et av sine største varp da den belønnet Arvid Christophersen, Siemens Bergen med kr 15 000,- for et forslag om forbedring av vår sikringskillebryter 3 NP. Apparatet måtte ha en bedre berøringsbeskyttelse og Christoffersen løste problemet på en slik måte at løsningen omgående ble akseptert av fabrikken i Tyskland og nå er standard på alle apparater.

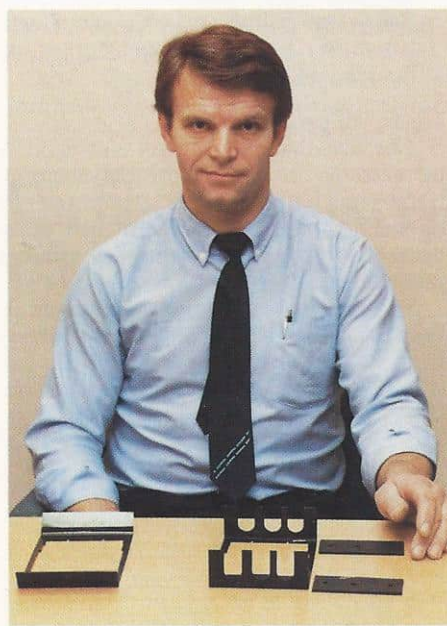
Arvid Christoffersen arbeider på installatørdelen, Siemens Bergen, og begynte i firmaet i 1957. Senere gikk han læretiden, og var i mange år i Elektromed i Stavanger. Han har også drevet egen forretning, men befinner seg altså nå på slagsavdelingen installatører i Bergen, hvor han etter eget utsagn trives meget vel. Et inspirerende miljø, sier han, og selv om det blir mye ekstraarbeide om kveldene, vet jeg at sjefen arbeider mye mer, og da hjelper det!

— Hva er grunnen til at du har mye kveldsarbeide?

— Mine kunder er jo installatører med en meget anstrengt arbeidsdag, og ofte passer det best å ta kvelden til hjelp når et anbud eller en kalkyle skal gjøres ferdig.

— Hvordan oppfattet du problemet med sikringsbryteren?

— Det er jo et kjent produkt for meg, og jeg kjenner også måten det blir brukt på. Jeg hadde derfor ikke noe imot å prøve meg da min sjef kom med det. Etter en tenkepause kom jeg med en løsning jeg mente kunne fungere, og så hørte jeg



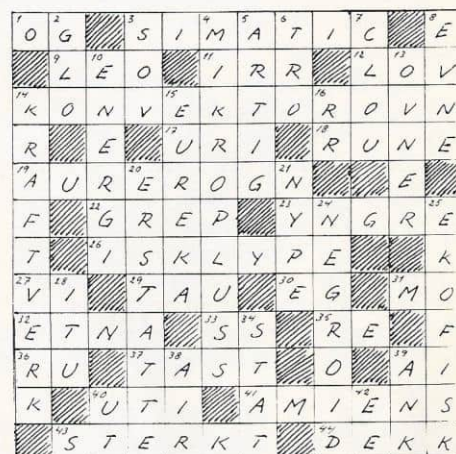
ikke noe særlig lenger, før jeg en vakker dag fikk se bryteren med mitt nye, sikre deksel på en demonstrasjon. Det var en stor oppmuntring at ideen ble akseptert, og at de mange hundre brytere vi har levert omkring i landet kan bli stående som de er, bare ved å skifte dekslet, sier Christophersen.

— Og kanskje det blir flere ideer?

— En slik oppmuntring fra Forslagskassen gir absolutt mersmak, og jeg kan godt tenke meg å se litt nærmere på noen av våre produkter og teknikker, kanskje finnes det her og der plass til en god ide?

Vinnere av kryssord i Siemens Intern nr. 6:

Marianne Bore, S/O, Tevarmer
I. Samdahl, S/T, Juleklokke
Gerd Foss, S/B, Tevarmer
T. Nyvoll, S/B, Juleklokke



Nyansatte S/Trondheim

Hallgeir Slettestol, Hovedlager
Leif Overland, Elektrovarmefabrikken
Einar Fiksdal, Sterkstrømfabrikken
Arild Lysheim, "
Else Marie Bratt, "
Tord Godal, "
Roar Belsvik, "
Oyvind Berge, "
Jarle Rusås, "
Kai Vårum, "
Frode Myhre, "
Åshild Bjørnådal, Serviceavdelingen
Jan Kihle, TA - Offshore
Børre Mortensen, TA - Offshore
Stein Gjernvoll, TA - el.verk
Ragnar Slettestol, TA - Offshore
Sigrid Stræte, Avd. el.verk-markedsføring
Inger Kristensen, TA - el.verk
Svein Kåre Rygg, TA - prosessdata
Tove Lohne, EDB/Org.-avdelingen

Siemens Intern

15. årgang, Utgitt av Informasjonsavd.

Redaktør: Per Buer, S/O
Medarbeidere: Egil Karlsen, S/T
Knut Madsen, S/B
Brit Olstad, S/O

«Siemens-Rapport»:
Søren Engebretsen, S/O